



HAL
open science

COMSCIENCE

Jean-Pierre Soula, Sue Birch-Becaa, Bernard Crosnier, Elisabeth Crosnier,
Anne Hernandez, Laffont Hélène

► **To cite this version:**

Jean-Pierre Soula, Sue Birch-Becaa, Bernard Crosnier, Elisabeth Crosnier, Anne Hernandez, et al..
COMSCIENCE. 2010. hal-01299582

HAL Id: hal-01299582

<https://hal.science/hal-01299582>

Submitted on 28 Feb 2024

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

COMSCIENCE

Un outil multimédia d'aide à la préparation de communications scientifiques orales en anglais
Equipe d'enseignants chercheurs en anglais, TOULOUSE

Direction : *Jean-Pierre SOULA, Professeur, INSA de Toulouse*

*Sue BIRCH-BECAAS, Maître de Conférences, Université Victor Segalen, Bordeaux .
susan.birch@lv.u-bordeaux2.fr*

Bernard CROSNIER, Maître de conférences, INSA de Toulouse . bernard.crosnier@insa-toulouse.fr

Elizabeth CROSNIER, Maître de Conférences, Université Paul Sabatier, Toulouse. crosnier@cict.fr

Anne HERNANDEZ, Maître de Conférences, INSA de Toulouse. anne.hernandez@insa-toulouse.fr

Hélène LAFFONT, Maître de Conférences, INSA de Toulouse. helene.laffont@insa-toulouse.fr

Une équipe d'enseignants-chercheurs en anglais de Toulouse et de Bordeaux a conçu le programme *COMSCIENCE* afin d'aider les scientifiques francophones à améliorer leurs présentations en anglais et de répondre à leurs besoins exprimés lors d'une enquête. *COMSCIENCE* comprend un corpus de phrases authentiques collectées lors de congrès internationaux de toutes disciplines et utilisées régulièrement par les anglophones au cours des différentes sections, complété par une boîte à outils grammaticale et lexicale. Les utilisateurs, enseignants-chercheurs, chercheurs, doctorants et étudiants disposent d'un outil simple et efficace leur permettant d'apprendre des expressions récurrentes et de les exporter vers un traitement de texte. La prononciation anglaise constituant un obstacle à la compréhension majeur pour les scientifiques francophones, toutes les phrases ont été enregistrées par une Britannique et un Américain en vue d'un entraînement personnalisé. Avec ce 'phrase book' les auteurs ont voulu assister les scientifiques dans leur préparation à la prise de parole en public en anglais et à l'élaboration de prestations de qualité.

COMSCIENCE est un outil flexible pouvant être complété et enrichi en fonction de l'évolution des besoins.

Il est en accès libre, sans mot de passe, afin de rendre la consultation aisée et rapide, à l'adresse suivante :

<https://moodle.insa-toulouse.fr/course/view.php?id=239>

Nos collègues de Bordeaux 2 ont mis en ligne un programme d'aide à la rédaction scientifique à l'adresse suivante : <http://www.tyos.org>.

Information complémentaire.

Pour compléter, un guide pratique de la communication scientifique et technique, orale et écrite, vient de paraître chez Ellipses :

['L'anglais pour l'ingénieur' de Hélène Laffont, MC à l'INSA de Toulouse et Patrick Bachschmidt, MC à l'université de Haute alsace et à l'ENSISA de Mulhouse.](#)